

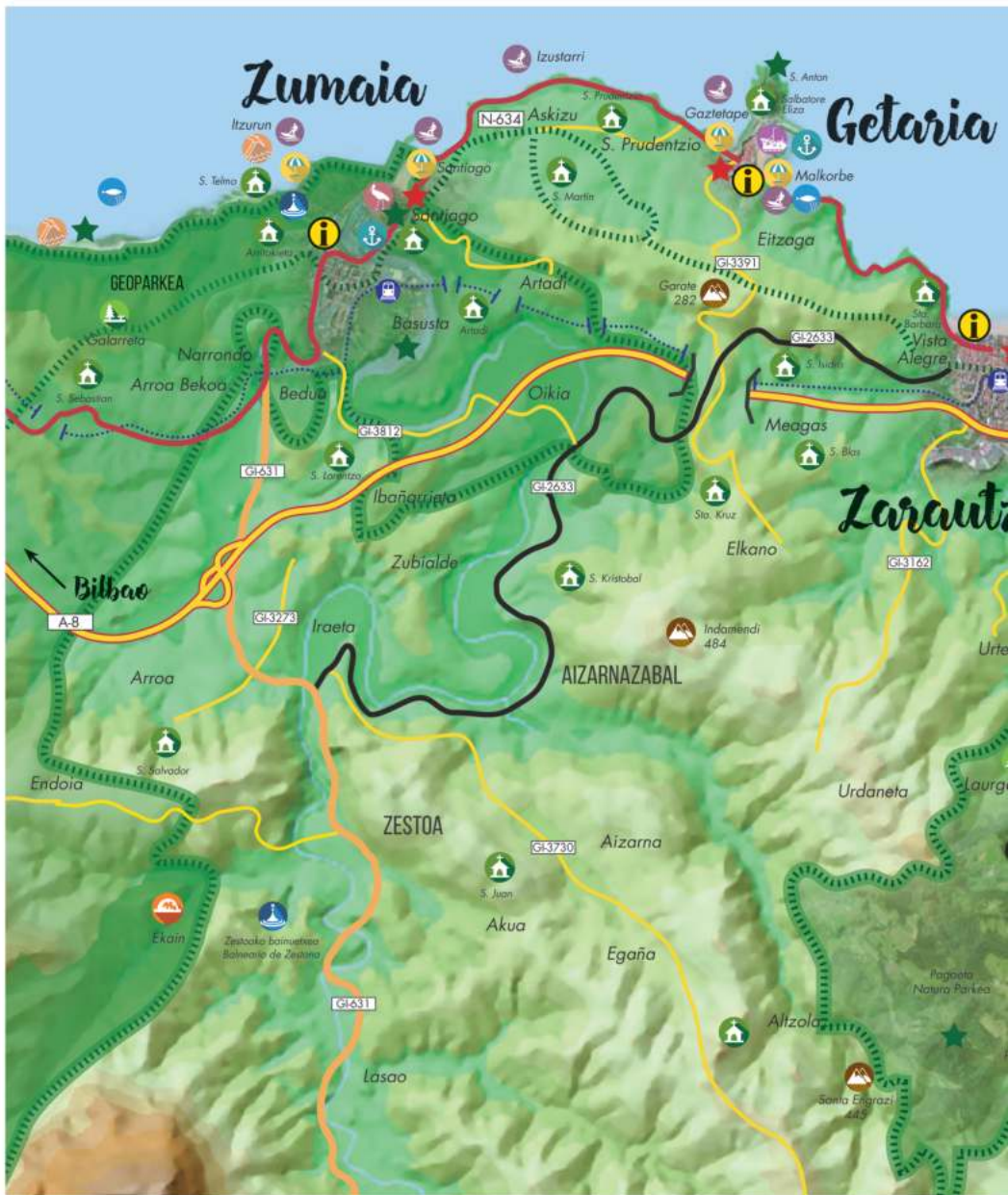
Aia
Getaria
Orio
Zarautz
Zumaia

Fotografía: David de Llodio

UROLA KOSTA

CAST | CASTELLANO

Mapa







Conoce 5 nuestros pueblos

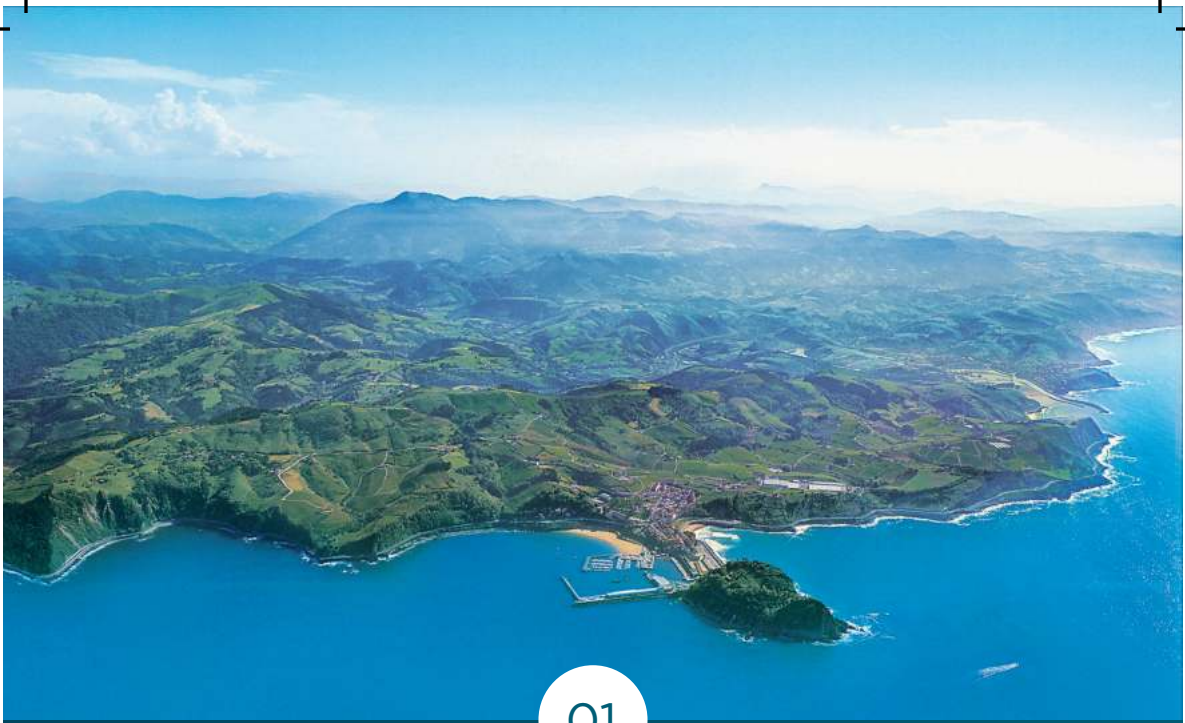
Disfruta de nuestro entorno unido al mar y su cultura. La mar que a veces está en calma y a veces despierta contra las rocas y quiere llegar hasta la zona verde de nuestra comarca golpeando enérgicamente la costa. La cultura unida al mar y al euskera, la lengua más antigua de Europa. Una comarca que te atrapa en su lengua, tradición, sus formas y visitantes. Sumérgete en el idioma, cultura, costumbres, gastronomía y tradiciones de las poblaciones locales.

Esta comarca unida al mar llamada Urola Kosta está compuesta por los pueblos de

Aia, Getaria, Orio, Zarautz y Zumaia. En ella viven en torno a 45.000 habitantes y tanto mayores como pequeños conviven con una cultura y tradiciones singulares y una manera de hacer y producir propia. Por lo que te invitamos al disfrute de nuestra cultura y nuestros productos.

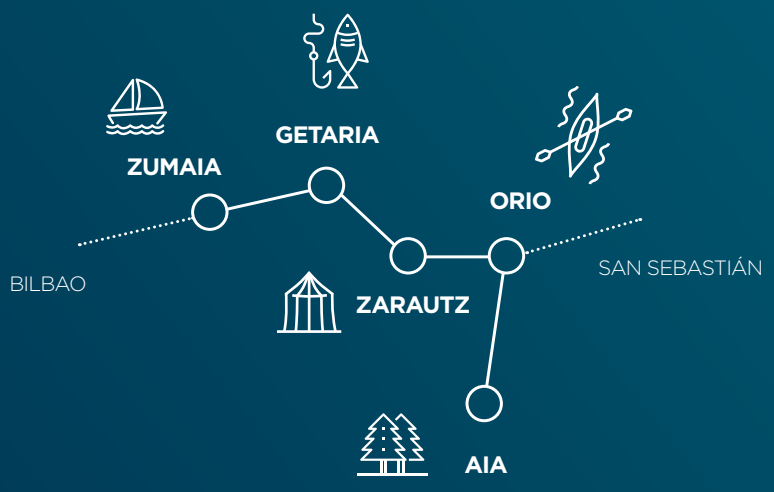
Planifica tu escapada a Aia, Getaria, Orio, Zarautz y Zumaia para seguir creando únicos momentos y disfruta de los paisajes de ensueño.

Ayúdanos a conservar este entorno natural. Y contribuye al desarrollo de un turismo responsable y sostenible.



01

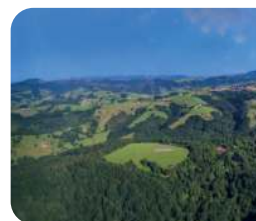
De pueblo en pueblo



Aia

*Si quieres
olvidarte
del ajetreo,
en Aia es
posible*

Aquí recuperas los tiempos de la naturaleza y de la vida rural. El paisaje embellecido por los caseríos y la frescura del Parque Natural de Pagoeta te ayudan a ello. Y entre la autenticidad de la arquitectura doméstica rural de sus casas con solera aparece su particular frontón azul, alabado por Oteiza, que aporta el toque de modernidad a Aia. Camina por sus calles y conversa con sus habitantes haciéndote sentir del pueblo.



1. Piérdete en Aia

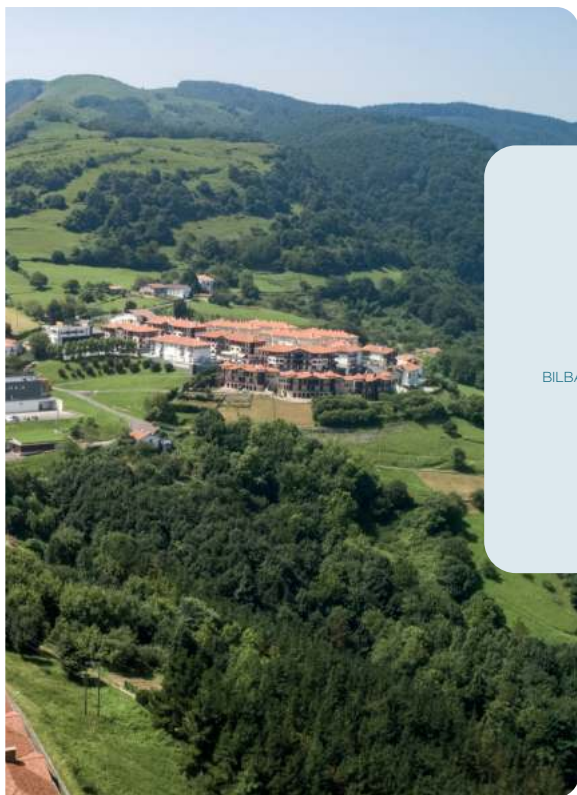
Aia es ideal para disfrutar de la tranquilidad y el paisaje a través de sus paseos y senderos aptos para toda la familia. Además, dentro del Parque de Pagoeta hay varias rutas señalizadas que te harán descubrir un entorno 100% natural.

El pueblo cuenta con múltiples instalaciones: frontones profesionales para poder jugar a pala o pelota, una cancha deportiva para jugar al fútbol y baloncesto, parques en todos sus barrios, ... Si se

busca un poco de ajetreo, la romería que se celebra en el barrio Andatza, todos los domingos del año (excepto en verano), es el lugar perfecto para bailar al ritmo de la trikitixa.

2. Visita sus queserías

El embajador gastronómico de Aia es el queso que se puede comprar en las diferentes queserías del pueblo donde las personas productoras te abrirán las puertas de sus caseríos.



Aia Turismoa
turismoa@aia.eu
www.aiaturismoa.eu

Parque Natural de Pagoeta
Iturraran baserria 20809 - Aia
Tel. 943 83 53 89

iturraran@gipuzkoanatura.eu
www.gipuzkoanatura.eu

3. Descubre la Cultura Vasca

Aia es un referente de la cultura vasca. Está presente en su día gracias al euskera, y a los diferentes eventos celebrados como: el arrastre de bueyes, levantamiento de piedras, ...

4. Juega al juego de la Oveja de Aia

Acércate a Aia en familia para conocer más sobre su historia, cultura y habitantes disfrutando del Juego de la Oveja de Aia. Todas las personas participantes seréis parte activa de este juego simulando ser las fichas mientras recorréis el enorme tablero que se encuentra

en el suelo de la calle Sartalde. Una forma divertida donde tanto pequeños como mayores podréis disfrutar siguiendo las indicaciones de los diferentes paneles.

5. Realiza una visita cultural a tu aire por Aia...

Tómate tu tiempo y piérdete por las calles de Aia siguiendo los diferentes paneles informativos que te ayudarán a descubrir la historia del pueblo y te mostrarán los edificios más emblemáticos. Comienza con el primer panel que se encuentra en el aparcamiento, a la entrada del pueblo.

Getaria

*Cosida a
detalle con la
aguja e hilo de
Balenciaga*



Dibujada con viñedos de txakoli rociados por la brisa del mar, guardada de los barcos al acecho de la caza de ballenas y convertida en moisés del inquieto navegante Juan Sebastián Elcano, primero en dar la vuelta al mundo. Ésa es, en gran parte, Getaria.



1. Casco Antiguo e Iglesia de San Salvador

Sumérgete en el casco antiguo de Getaria, paseando por sus calles contemplando los edificios históricos y conociendo su historia. No te olvides de visitar la iglesia de San Salvador, considerado una de las joyas góticas de Euskadi, así como el monumento de Juan Sebastián Elcano, el primero que dio la vuelta al mundo hace 500 años.

2. Descubre la naturaleza

El monte San Antón, conocido como “El ratón de Getaria”, es un espacio natural por el que puedes pasear y disfrutar de unas

impresionantes vistas sobre el mar. Queda unido al pueblo por el puerto pesquero, protegiéndolo de los fuertes vientos. Por otro lado, puedes visitar nuestros barrios de Meagas, Eitzaga, San Prudencio y Askizu. Disfruta de distintos paseos; por los viñedos y visita nuestras playas donde puedes practicar distintos deportes relacionados con el mar; surf, piragua, vela, buceo.

3. Cristóbal Balenciaga Museoa

Uno de los clásicos, uno de los grandes de la moda: Cristóbal Balenciaga nació en Getaria. Modisto por antonomasia de una selecta y



Oficina de Turismo de Getaria

Kale Nagusia 38
20808 - Getaria
Tel. 943 14 09 57
infoturismo@getaria.eus
www.getariaturismo.eus



refinada clientela como María Cristina de Hadsburgo y Victoria Eugenia, se convirtió en una leyenda de la alta costura de París. Piérdete por sus salas y descubre sus puntadas, sus detalles, su inspiración en prendas ya convertidas en historia de la moda.

4. Gastronomía

Disfruta de los encantos gastronómicos de Getaria en cualquiera de sus restaurantes, bares, gastrotecas... Un lugar único y con esencia propia, que harán de tu visita una experiencia cultural, histórica y gastronómica. Saboreando los productos de la tierra y mar a la parrilla y todo ello regado con un excelente

"Txakoli de Getaria". Es un vino blanco afrutado de graduación media y acidez característica que es acompañamiento ideal para cualquier plato de pescado o marisco. Y si quieres llevarte un trozo de nuestra gastronomía a casa prueba a degustar nuestras conservas de pescado, las cuales se pueden adquirir en los distintos comercios del pueblo.

5. Getaria cultural

Conoce Getaria a través de las visitas guiadas que ofrecemos para poder conocer el encanto verdadero del pueblo, sumergiéndote en sus calles, historia y personajes ilustres.

Orio

Fuerza, voluntad y estímulo

Éstas son las aptitudes que se le asocian al color amarillo, insignia de Orio. Y no están desencaminadas con la trayectoria de esta villa pesquera.

El escultor Jorge Oteiza encontró en ella la influencia para su pensamiento artístico y el cantautor vasco Benito Lertxundi la inspiración de sus letras.

La fuerza con la que se impulsan en las olas los remeros y remeras de la trainera de Orio les ha situado a la cabeza de las competiciones de la cornisa cantábrica.

Además, al frente de una gastronomía con carácter, se halla el besugo "al estilo Orio", fiel de los restaurantes de este pueblo a orillas del río Oria.



1. Iglesia de San Nicolás de Bari

Amoldado a la roca. Así se halla el monumento más antiguo de la villa, donde convive la arquitectura del siglo XIII y XVII con la escarpada orografía del terreno. Pórticos corridos de diferentes anchuras y diseño te mostrarán esta adaptación a la naturaleza.

2. Goiko Kale, Casco Histórico

La pureza de la roca es omnipresente en todo el Casco Histórico que data del siglo XIII. Comprueba cómo es pilar de muchas

de las construcciones de esta zona, ya que sobre ella se elevan iglesias, se agarran las viviendas o se levantan empinados escalones. Si te pierdes por sus calles prepárate para conocer mil y una maneras de solventar la orografía como pasarelas de madera que entrelazan edificios, calzadas empedradas...

3. Ermita de San Martín de Tours

En lo alto del Casco Histórico se asienta la ermita de San Martín de Tours. Desde



Oficina de Turismo de Orío

Aritzaga kalea, 1
20810 - Orío
Tel. 943 83 55 65
infoturismoa@orio.eus
www.turismo.orio.eus



este punto puedes divisar, la desembocadura del río más largo y caudaloso de Gipuzkoa, el río Oria.

4. Playa de la Antilla

En la de Antilla pasarás un magnífico día de playa sin salir de Orío. Además, podrás pasear tranquilamente por alguno de los muchos senderos que parten del pueblo y elegir la ruta que prefieras, como por ejemplo la de Itxaspe, que cuenta con un

mirador desde el que disfrutarás de todos los matices de la costa vasca.

5. Arraunetxe

Orío es la capital de las regatas. Los antiguos balleneros salían al mar en sus traineras. Hoy en día, los y las oriotarras utilizan esas embarcaciones para hacer deporte. Arraunetxe es un centro puntero de preparación técnica de regatas y piragüismo. Se organizan visitas guiadas para conocer las instalaciones del centro.

Zarautz

El mar abraza a Zarautz durante dos kilómetros y medio de playa de arena fina

Es la más extensa de Euskadi, donde se reproduce la dicotomía entre lo urbano -el malecón con sus esculturas al aire libre y cafeterías frente al mar- y la pura naturaleza con su biotopo protegido. Una de las villas costeras por excelencia de Euskadi en la que su rico patrimonio, su comercio, los deportes acuáticos y sus calles peatonales y museos la hacen estar en constante ebullición.



1. Conjunto Monumental

Zarautz se fundó en 1237 como villa y los resultados de recientes investigaciones arqueológicas muestran que el asentamiento originario de Zarautz puede remontarse hasta el siglo IX d.C. Estos 1.200 años de historia del asentamiento han supuesto que Zarautz cuente con un Conjunto Monumental digno de ser visitado. En agosto de 1994 el Gobierno Vasco calificó al Casco Histórico de Zarautz como Bien Cultural con la categoría de Conjunto Monumental.

2. Museos

Zarautz cuenta con una dilatada tradición artística en diversas disciplinas como la literatura, música, fotografía y pintura.

Parte de este patrimonio artístico lo exhiben sus salas de exposiciones municipales y los dos museos de la villa: el Museo Vasco de Cine y Fotografía -Photomuseum- y el Conjunto Arqueológico monumental Santa María la Real, que aglutina varios espacios arquitectónicos con interesantes manifestaciones históricas, artísticas y arquitectónicas.

3. Ir de pintxos

Los pintxos son un símbolo de Euskadi y en Zarautz se convierten en toda una experiencia. Lo llamamos, "irse de pintxos". Descúbrelos en cada uno de los bares viviendo el gran ambiente local y sintiéndote parte de él. La gastronomía de Zarautz se muestra en cada pequeño



Oficina de Turismo de Zarautz

Kale Nagusia, 30 20800 - Zarautz
Tel. 943 83 09 90
turismoa@zarautz.eus
www.turismozarautz.eus

Punto de Información de verano

Paseo marítimo
Tel. 943 89 03 77

bocado y también en los productos que se pueden degustar en los restaurantes.

4. De compras

La filosofía de vida de Zarautz se refleja también en sus comercios, establecimientos en donde cuenta el detalle, la atención personalizada y la calidad del producto. El casco urbano acoge un comercio especializado y de gran calidad. Las tiendas de moda, deporte y decoración conforman una oferta atractiva y variada. Irse de compras adquiere en Zarautz otro matiz, el gusto de pasear por hermosas calles, con

edificios singulares y comercios donde encontrar piezas únicas.

5. Deporte en Zarautz

Zarautz, desde siempre, es un pueblo aficionado al deporte. Existen muchos y diversos modos y posibilidades de practicar deporte. La calidad de las olas de Zarautz hace que se celebren en la villa pruebas de carácter internacional, reuniendo a los y las mejores surfistas del momento. Posee un golf único, sobre la duna y junto al mar en un bello entorno natural entre mar y marisma. Celebra el Triatlón Internacional de Zarautz, la travesía a nado entre Getaria y Zarautz, las regatas de traineras a mediados de agosto, el campeonato de fútbol playero, el cross mixto...

Zumaia

Zumaia es hoy el fruto de las influencias más singulares

Desde el pintor Ignacio Zuloaga, que instaló su estudio definitivo en ella; el pintor Baltasar Etxabe y la escritora Julene Azepeitia; el escultor Julio Beobide; hasta los más ingeniosos Yeregui Hermanos, que montaron el primer motor diesel del Estado, todos ellos han dejado su impronta para dotar a esta localidad costera de una marcada personalidad.

Un carácter único que queda plasmado también en una geología muy singular, el Geoparque de la Costa Vasca. Desde el año 2010, Zumaia es parte del Geoparque Mundial UNESCO de la Costa Vasca. Fabulosos estratos que, junto a Deba y Mutriku, constituyen un recorrido marítimo-terrestre con espectaculares acantilados, formados por el "Flysch" y una de las mayores rasas mareales de Europa.

www.geoparkea.eus



1. Centro de Interpretación de los recursos naturales Algorri

La desembocadura del río Urola, las marismas de Bedua, las dunas de Santiago, el encinar de Artadi, la rasa mareal y los acantilados. Éstos son sus ecosistemas y de ellos versa el Centro de Interpretación Algorri, que te los explica con sencillez y de manera didáctica. Uno de los recursos más importantes del Geoparque de la Costa Vasca en el que se puede entender todo el patrimonio natural de Zumaia, incluidos los fenómenos geológicos que hacen de esta localidad un referente mundial.



Oficina de Turismo de Zumaia

Plaza Kantauri, 13
20750 - Zumaia
Tel. 943 14 33 96

turismoa@zumaia.eus
www.zumaia.eus/es/turismo

Punto de Información de verano (en agosto)

Plaza Amaia, s/n

votiva flamenca y las capillas laterales, entre otros.

4. Arte y Patrimonio

Zumaia cuenta con una oferta artística de gran calidad: el Museo-Taller del escultor Julio Beobide, las ermitas de Arritokieta, San Telmo y Santiago, el Convento de San José, la iglesia de San Bartolome de Oikia y la de San Miguel de Artadi, además de magníficos palacios y casas torre. Tampoco faltan las muestras de la convivencia de los zumaiarras con el mar, como la máquina para la subasta del pescado que se puede ver todavía funcionando en la antigua cofradía de pescadores, único superviviente tras la desaparición del de la cofradía de Mutriku. Además podrás entender nuestro pasado marítimo visitando el pequeño pero interesante Museo de Patrimonio Kantauri. Puede que tampoco hayas reparado todavía en los paneles que muestran el rico patrimonio industrial de Zumaia, la actividad económica principal desde sus inicios, como los múltiples astilleros que existieron en Zumaia, de los cuales queda todavía en funcionamiento el legendario "Astilleros Balenciaga".

2. Z Espacio Cultural Ignacio Zuloaga

De las paredes de lo que fue el estudio del pintor Ignacio Zuloaga cuelgan, además de las obras del artista de Eibar, varias piezas de su colección y alguna que otra de artistas contemporáneos.

3. Parroquia de San Pedro

Iglesia gótica del siglo XIII, edificio de sólida construcción con aspecto de fortaleza, situado en el extremo nordeste del casco antiguo. Destaca el contraste entre la sobriedad exterior, donde el carácter defensivo y volumétrico se impone al valor decorativo, y el interior, donde se puede contemplar uno de los espacios góticos de nave única más bellos de Euskadi. En su interior destaca el retablo de Juan de Antxieta, declarado Monumento Nacional, así como el Cristo de Quintín de Torre, una Tabla





Top 10



01

Un escenario "de película" La ermita de San Telmo, situada sobre los acantilados del flysch del Geoparque UNESCO de la Costa Vasca, es uno de los mejores puntos panorámicos para conocer el mundialmente conocido afloramiento geológico de Zumaia, además de escenario de películas muy famosas. Zumaia



02

Top 10

02

Auténtica gozada

Dos kilómetros de malecón para pasear frente al mar Cantábrico.

Zarautz



Icono
Actividad en Familia



Top 10

03

Pueblos de pescadores con grandes historias

Calles empedradas, olor a parrilla de pescado...*Getaria* y *Orio*



04

El legado de un genio de la moda

Cristóbal Balenciaga
Museoa.
Getaria

05

Nuestra identidad: pintxos, parrilla, txakoli, euskara... Lo mejor de nuestro mar y tierra en el paladar y miles de años en nuestros oídos.



06

Equilibrio entre naturaleza y actividad humana

El Parque Natural de Pagoeta se sitúa a menos de nueve kilómetros del mar.
Aia



Top 10

07



Escasos 4 kilómetros unen Zarautz de Getaria, o al revés.
Caminos junto al mar o entre viñedos de txakoli. *Zarautz y Getaria*

08

El 'Ratón de Getaria' sobre el mar
La foto más buscada. *Getaria*



09

Armonía de verdes hileras de viñedo junto al mar.
Los paisajes donde se produce el txakoli. *Aia, Getaria, Orio, Zarautz y Zumaia*



10

Vuelta a los orígenes en el Casco Antiguo de Aia

Pasea y sumérgete en un pueblo de mil años de historia.
Aia





Productos locales únicos



os

03

Gastronomía

La gastronomía vasca es mundialmente conocida y alabada por su tradición e innovación. Pero como en los grandes cuadros, a veces, lo mejor es fijarse en los detalles. La nuestra, la de Urola Kosta, es muy particular por la gran influencia de la costa, por eso la llamamos "Kosta Gastronomika". En ella los productos finales comparten protagonismo con sus creadores, al igual que con el paisaje donde crecen y las manos de quienes los cultivan y cocinan.

Aquí te presentamos nuestros cinco imprescindibles de Kosta Gastronomika para que los descubras y disfrutes uno a uno. La chispa del txakoli con Denominación de Origen Getariako Txakolina, el sabor del besugo a la parrilla "Al estilo Orio", los vegetales y hortalizas de la huerta en el

Mercado de Zarautz, el queso de las ovejas de Aia y el "pulpo del flysch" de Zumaia.

Nuestra embajadora es la parrilla. La brasa, el fuego, el calor, el crepitar del carbón, el sabroso aroma que desprenden los pescados de nuestros puertos y las carnes que en ella se preparan. Somos expertos en conocer los puntos exactos para cocinarlos y te lo mostramos en plena calle. Porque nuestras parrillas se encienden en la parte exterior de los restaurantes a la hora del almuerzo y la cena. Es toda una experiencia acercarse a verlas, compartir consejos culinarios con los y las profesionales de la brasa y probar finalmente ese gusto especial de nuestros platos. Un sabor que conservamos desde antaño y al que hemos añadido la experiencia culinaria de más alto nivel.

Urola Kosta

Es un enclave rebotante de tradiciones insondables y sinergias, en el cual la naturaleza y el ser humano han tendido puentes fascinantes entre Zumaia, Getaria, Zarautz, Aia y Orio. También, como no, en materia gastronómica, donde la parrilla, ese altar de hierro y brasas, es elemento común, y donde cada localidad cuenta, al tiempo, con su propio embajador particular: el pulpo, el txakoli, el mercado de abastos, el queso y el besugo "al estilo Orio". Descubre sus sabores y sus historias, sus aromas y sus porqués, a través de experiencias diseñadas para sacar todo el jugo a esta Kosta Gastronomika.



Txakoli

La recia brisa del Cantábrico y nuestra compleja orografía dotan de singularidad y carácter al txakoli, un vino blanco joven y chispeante apreciado en todo el mundo. Varias bodegas familiares nos abren sus puertas para mostrarnos sus viñedos y su día a día en una visita muy especial y cercana, que incluye una rica degustación de pintxos y por supuesto, txakoli.

Besugo

Deja que los grandes maestros parrilleros te revelen todos los secretos del asador y del célebre besugo "al estilo Orio". Vivirás una experiencia única en la que te empapas de aromas, sabores, trucos, historias y anécdotas que han hecho mítica esa receta que podrás degustar acompañada del mejor txakoli.



Disfruta nuestra...



Kosta Gastronomika

Mercado

Visita el mercado diario de abastos, colorista exposición del imprescindible trabajo de nuestros baserritarras. Su producción, genuina exponente del producto de temporada, convive con pescados del día, carnes, chacinas y quesos sobresalientes, vistosas plantas y flores, y puestos de alimentos autóctonos. Un disfrute para los sentidos.



Queso

Leche, cuajo, bacterias. La fórmula es la misma, pero no hay dos quesos iguales. Su calidad depende de la raza del animal, del entorno donde vive, del cuidado de los ganaderos, del agua y del pasto... En Aia se dan las mejores condiciones. Conócelas de primera mano, charlando con quien produce quesos y catando sus productos.



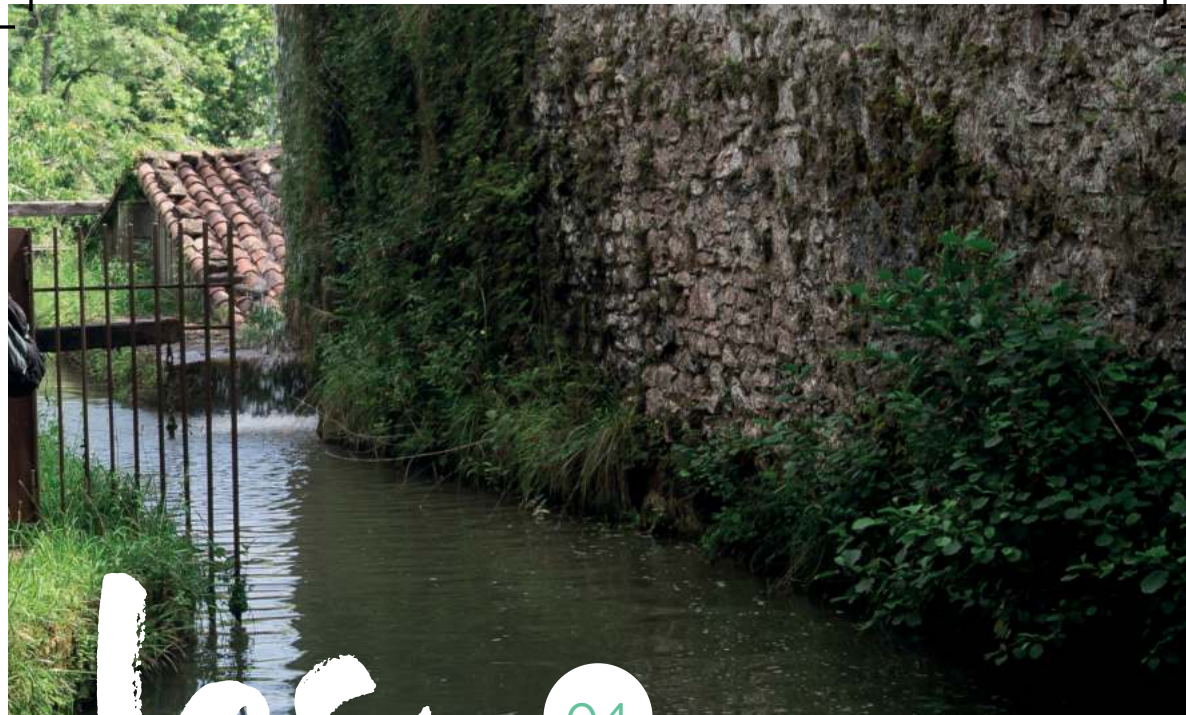
Pulpo

Pasea por los acantilados y senderos del Geoparque y descubre las ancestrales técnicas de pesca y la tradición culinaria asociada "al pulpo del flysch", molusco convertido en protagonista de este fascinante entorno natural. Saborea un buen pintxo y un txakoli como broche final a una experiencia inolvidable.





Agradada sensación



los nes

04

Naturaleza

Acantilados, playas tranquilas y montañas conviven en nuestra tierra. Una zona marcada por el verde Euskadi y el azul Cantábrico que te invita a comunicarte intensamente con la naturaleza.

Una naturaleza que sabemos tiene un gran valor y la cual protegemos para poder sentirla y compartirla contigo. El Geoparque de la Costa Vasca, el Paisaje Natural Protegido de Deba-Zumaia, el Paisaje Natural Protegido de Iñurritza en Zarautz con sus marismas, acantilados y

dunas, el Parque Natural de Pagoeta y las dunas de Zumaia son un ejemplo. Vívela en sus caminos, a caballo, sobre la tabla de surf...

El paisaje que nos rodea invita también a andar. A caminar sin rumbo o a dejarse guiar por los senderos marcados que puedes consultar en la guía específica "SENDEROS de UROLA KOSTA". Para descubrirte en cada paso o cerciorarte de lo grandiosa que es la naturaleza en agradables paseos familiares para todos los niveles.

Parque
Natural de

Pagoeta



Desde 1998 posee el distintivo de Parque Natural, lo que demuestra su alto valor naturalístico.

Las **cumbres de Urruztume y Pagoeta** son sus límites hasta el cielo, mientras que de su tierra se nutren hayedos, tejos y acebos y se da cobijo al valle de Altzolaras.

Bosques autóctonos que comparten escenario con un rico patrimonio cultural de **ferrerías y molinos**. En el caserío Iturraran, punto neurálgico del parque, te guiarán para iniciar tu ruta por él.

+Info: www.aiaaturismoa.eus
www.gipuzkoanatura.eus



Centro de interpretación de Iturraran

Horario

Septiembre y hasta la segunda semana de julio:

- De martes a domingo y festivos: 10:00 - 14:00
- Enero: sábado y domingo: 10:00-14:00

Julio y agosto:

- Martes a viernes: 10:00 - 14:00 y 16:30 - 18:30
- Sábado, domingo y festivos: 10:00 - 14:00

Cerrado:

- 10 de agosto (Fiestas patronales)
- Desde la tercera semana de diciembre hasta el segundo fin de semana de enero.

Tel. 943 83 53 89

iturraran@gipuzkoanatura.eus

www.gipuzkoanatura.eus

Ferrería y molinos Agorregi

Horario

De marzo a junio, y de octubre a diciembre:

- Domingos y festivos:
En euskara a las 11:15 y en castellano a las 12:00

Julio y septiembre:

- Sábado, domingos y festivos:
En euskara a las 11:15 y en castellano a las 12:00

Agosto

- De jueves a domingo:
En euskara a las 11:15 y en castellano a las 12:00

Cerrado:

- 10 de agosto (Fiestas patronales)
- Desde la tercera semana de diciembre hasta el segundo fin de semana de enero.



Tel. 943 83 53 89

iturraran@gipuzkoanatura.eus

www.gipuzkoanatura.eus

Geoparque Unesco de la Costa Vasca

Un territorio con gran concentración de fenómenos geológicos que ponen a este lugar en el mapa y en la lista de **patrimonios de la UNESCO**. Además de los paisajes kársticos de los valles de Lastur y Olatz, sus acantilados formados por estratos verticales nos dejan a la vista **más de 60 millones de años de la historia de la Tierra**.

Puedes conocer la valiosa información que esconden leyendo los paneles de la zona o mejor realizando alguna de las visitas guiadas .

+Info y reservas: www.geoparkea.eus y visitando el Centro de Interpretación Algorri de Zumaia (algorri.eus).

Paisajes naturales protegidos:

Dos paisajes de Urola Kosta cuya diversidad biológica, geodiversidad y recursos naturales y culturales asociados exigen una protección y mantenimiento especial.

En estos lugares se reúnen especies florísticas y faunísticas con requerimientos diversos, dando lugar a un mosaico de comunidades especializadas e interrelacionadas, haciendo que el paisaje sea especialmente atractivo. Esta franja costera del litoral guipuzcoano, comprende un tramo de acantilados de unos 8 Km de longitud con extensas plataformas de abrasión en su base. Este sector incluye elementos de valor geológico, paisajístico y naturalístico muy destacados en el conjunto de los ecosistemas litorales del País Vasco.”

Zumaia-Deba e Inurritza

IÑURRITZA:

El monte Talaimendi, la playa de Zarautz, la más extensa de Euskadi y el campo de golf son los protagonistas de este Paisaje Natural Protegido. Es una muestra del ecosistema de la costa vasca integrado por dunas, marismas y acantilados. Las dunas se pueden recorrer por una pasarela de madera accesible.

+Info: www.turismozarautz.eus



Recorridos a tu aire



Paisajes donde se fusionan el azul y el verde. Disfruta con la familia de los recorridos que te recomendamos a continuación y que dan fe de la tradición txakolinera de la comarca.

01

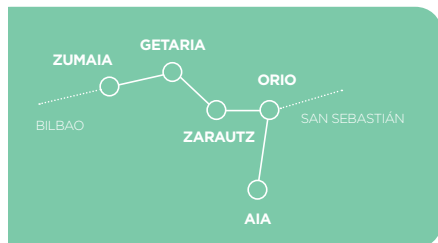
Ruta del Txakoli (PR GI-202)

Esta ruta circular conecta las localidades costeras de Zumaia, Getaria y Zarautz con barrios y pueblos del interior, como Urdaneta y Aizarnazabal. Puedes elegir como punto de inicio de nuestro itinerario cualquiera de estas localidades y seguir la dirección de recorrido que desees.

Camina entre prados, bosques y pequeños viñedos.

Hacia el interior irás ganando altura, pasando por bellos barrios como los de Elkano y Urdaneta.

El sendero te llevará también a orillas del río Urola.



02

Ruta de las atalayas (GR 121): Orío-Zumaia

Este fragmento del sendero GR (gran recorrido), que discurre entre Hondarribia y la playa de Saturraran en Mutriku, atraviesa las antiguas atalayas de vigilancia de los balleneros, de ahí el nombre del recorrido. En este sendero que se realiza mirando al mar se cruzan los Paisajes Naturales Protegidos de Iñurritza y de Zumaia-Deba, así como el Geoparque mundial de la UNESCO Costa Vasca; también, varias playas, calas, fuertes, pueblos y barrios. En definitiva, te ofrece una inmejorable oportunidad de conocer la naturaleza y cultura de nuestra comarca.

03

Sustraiá (PR GI-201)

Si partimos desde Zarautz, el camino va a la par del arroyo Iñurritza hasta su desembocadura. Borearás el Paisaje Natural Protegido de Iñurritza para continuar en ascenso hacia Talaimendi. Desde aquí, la ruta desciende hacia la tranquila playa de Oribarzar, en Orío. Puedes realizar este recorrido de diferentes maneras debido a su estructura circular y comunicado con los núcleos de población de Zarautz, Orío y Aia con la costa y el Parque Natural de Pagoeta. Este sendero cuenta con tres puntos de salida y llegada (Zarautz, Orío y Aia) y 12 km de recorrido con un paisaje único rodeado de naturaleza.

Con una simple toalla al hombro o con muchos bártulos y seas del tipo que seas, tenemos todo tipo de playas en las que encontraras una que te encaje. Disfruta de ellas.

Playas



Getaria Playa de Gaztetape

Disfruta del Ratón de Getaria. Al oeste del monte de San Antón, el popular "Ratón de Getaria" se esconde esta pequeña playa abierta al Cantábrico.



Playa de Malkorbe

Coqueta playa de aguas tranquilas. Muy cercana al puerto y al monte de San Antón, es una coqueta playa de aguas muy tranquilas donde predomina la bandera verde en temporada playera. Ideal para pasar una agradable jornada en familia o entre amigos y para realizar deportes acuáticos.



Orio Playa de Antilla

Playa perfecta para familias. Esta pequeña y tranquila playa es adecuada para ir en familia y amigos gracias a sus zonas verdes aptas para pisar y tumbarse, picnic, parques infantiles, bares y restaurantes.



Aia Piscina de Aia

Ideal para disfrutar en familia
Con espectaculares vistas y reformada en 2020, las instalaciones cuentan con un aforo para 700 personas, ideal para disfrutar tanto en familia como con amigos. Accesible para personas con movilidad reducida. Dispone de zona verde, bar y restaurante.





-  Vestuarios
-  Socorristas en temporada
-  Servicios públicos
-  Surf
-  Restaurantes cercanos
-  Parque infantil
-  Accesibilidad
-  Alquiler de toldos
-  Recomendable para el submarinismo
-  Punto de información

Zarautz

La playa más larga de Euskadi. A lo largo de 2.500 metros se extiende la mayor playa de Euskadi. Un animado y kilométrico paseo marítimo se asoma sobre los colores de sus peculiares casetas entoldadas.



- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 



Zumaia Playa de Itzurun

Rodeada de espectaculares estratos verticales.

Esta playa ofrece aguas con un alto porcentaje de yodo. Su espectacular morfología está enmarcada por acantilados y la formación geológica “flynch” y justo se sitúa a la sombra de la ermita San Telmo.



- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 



Playa de Santiago

Dunas con ecosistema de más de 50 especies.

La playa de Santiago, de aguas tranquilas, presenta en ocasiones algo de oleaje. Tendrás la oportunidad de practicar numerosas actividades acuáticas. Dispone de un extenso arenal, de 350 metros de longitud y 175 metros de ancho y cuenta, además, con una zona verde y un parque de juegos para niños y niñas.



- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 

Conócenos

Cultura



05



El Euskera, nuestro idioma, también es tuyo

El Euskera es nuestro idioma y al igual que descubres nuestro patrimonio, nuestra gastronomía y todo lo que construye nuestra identidad, también queremos que conozcas y sientas nuestra manera de comunicarnos. Somos la comunidad lingüística más antigua de Europa, cuyos primeros datos rondan el año 5000 a.C. Aunque así, es una lengua moderna, que convive y se usa en nuestro día a día, y que ha ido evolucionando ante los retos de los nuevos tiempos. Cuando la oyes, la lees, intentas pronunciar alguna palabra o expresión, haces que nuestra lengua se enriquezca y crezca contigo.



Descubre nuestra relación con el mar

El mar siempre ha estado ahí y convivir con el Cantábrico nos ha llevado a forjar durante siglos nuestro carácter marítimo. Este modo de ser, de aprovechar los recursos del mar, se ha traducido en un rico patrimonio y paisaje marino. Todo a nuestro alrededor fue creciendo, construyéndose partiendo de esta próxima relación. La orientación de nuestras casas y caseríos, la temática de nuestras iglesias, la tipología de árboles de los bosques destinados a ser madera para los barcos y carbón para las ferrerías o las tierras de labor creadas para producir sidra y txakoli que llevaban en las grandes expediciones marítimas. En nuestros pueblos nacieron marineros conocidos internacionalmente como Juan Sebastián Elcano, Domingo de Bonechea o Manuel de Agote. Formaron parte fundamental de la historia del mundo: el desarrollo de la caza de ballenas, expediciones de descubrimiento, de pesca a Terranova y al Ártico, el desarrollo y construcción de las naos y galeones que fueron las primeras naves interoceánicas de la historia.



Conoce el Camino de Santiago

¿Qué mueve a alguien a recorrer casi mil kilómetros a pie?

Siéntelo en primera persona en los dos tramos del Camino de Santiago que nos atraviesan. Ambos forman parte del conocido como “El Camino de la Costa” de esta importante ruta de peregrinación.

El primer tramo, de Orio a Zarautz, es corto (6,8 km) y agradable y se sitúa muy próximo al mar y las montañas. Puedes visitar la ermita de San Martín de Tours en un idílico balcón sobre el Cantábrico, la iglesia de San Nicolás y el Casco Histórico de Orio.

El segundo tramo que va desde Zarautz a Zumaia pasando por Getaria es un poco más largo (9,5 km.), y está aún más cercano a la línea costera debido a que parte del recorrido se hace por el paseo de la costa. Prados y caseríos te acompañan. Reto deportivo, búsqueda de espiritualidad, de soledad, de historias que compartir. ¿Cuál será tu motivo para empezar a caminar?

Explora nuestros espacios culturales

En las cinco localidades que forman la comarca Urola Kosta se concentran importantes centros culturales donde descubrir y entender muchos de los porqués del arte, la fotografía, la moda, la arqueología, la etnografía...

Las iglesias y parroquias de nuestros pueblos son otra manera de conocernos.

En ellas reside parte de nuestro patrimonio cultural con su idioma, sus tradiciones, su legado arquitectónico, su iconografía...

Pueden ser tu plan de día, el complemento a una jornada de playa, la antesala a una gran comida, la quietud tras un paseo.

Te proponemos estos espacios culturales de primer orden, expertos en los temas que abordan y ejemplares por la manera en que lo narran.

Echa un vistazo a nuestra propuesta de espacios culturales y comienza a explorarlos.

01

Museo Cristóbal Balenciaga (Getaria)

Medio siglo después, los diseños del modisto Cristóbal Balenciaga siguen inspirando a la pasarela y estamos convencidos de que te cautivarán a ti también. Piezas únicas y sus iconos como las faldas balón, la túnica, el vestido saco o el baby-doll se exponen en un singular edificio, que acoge además interesantes exposiciones temporales, talleres y cursos. Sala a sala revivirás su historia, de donde surgían sus creaciones, podrás fijar e en cada puntada, en cada detalle. Comprobarás por qué Balenciaga es uno de los genios de la alta costura.

Datos de interés:

Parque Aldamar, 6 - 20208 Getaria

Tel. 943 008 840

info@crystalbalenciagamuseoa.com

www.cristobalbalenciagamuseoa.com

02

Algorri - Centro de Interpretación de la Naturaleza de Zumaia

La historia geológica y los recursos y ecosistemas naturales que rodean a Zumaia se explican en este centro. De él parten algunas visitas guiadas a pie o en barco para conocer el flysch de Zumaia al detalle, recorridos llenos de sensaciones que te van a hacer viajar en el tiempo.

Datos de interés:

Juan Belmonte, 21 - 20750 Zumaia (Gipuzkoa)

Tel. 943 143 100

info@algorri.eus

www.algorri.eus

03

Photomuseum-Museo de Fotografía y Cine (Zarautz)

Uno de los mejores museos de Europa en torno a la fotografía y el cine. Presta atención a las exposiciones temporales.

Datos de interés:

San Inazio kalea, 11 - 20800 Zarautz - Tel.

(+34) 943 130 906

photomuseum@photomuseum.name /

www.photomuseum.name



04

Cofradía de Mareantes San Telmo (Zumaia)

La sala de ventas y la sofisticada máquina para la subasta del pescado son las grandes joyas de esta cofradía.

Datos de interés:

Visitas guiadas con previa cita. Tel. 943 143 396

05

Conjunto arqueológico monumental Santa María la Real (Zarautz)

La necrópolis medieval hallada en este espacio te transporta a 1.200 años atrás. Obsérvala en detalle caminando sobre el cristal que la protege.

Datos de interés:

Elizaurre, 1 - 20800 Zarautz

Tel. 943 835 281

info@menosca.com - www.menosca.com





06

Z Espacio Cultural Ignacio Zuloaga (Zumaia)

El caserío 'Santiago-Etxea' fue el refugio en el que este pintor de Eibar creó parte de sus obras. Alcanzó reconocimiento internacional y fue considerado el pintor de la "Generación del 98", por su espíritu literario y sentido crítico de la "España negra".

Datos de interés:

Santiago auzoa, 3 - 20750 Zumaia

Tel. 677 078 445

info@espaciozuloaga.com

www.espaciozuloaga.com

(consultar horarios y tarifas).

09

Museo Julio Beobide (Zumaia)

Está situado en la villa denominada Kresala, lugar donde el escultor zumaiarra tuvo su taller. Nacido en 1891, amigo personal de Ignacio Zuloaga, Julio Beobide dedicó gran parte de su obra a la escultura religiosa y al realismo costumbrista.

Datos de interés:

Julio Beobide ibiltokia z.g. 20750 ZUMAIA Tel. 659 268 798

10

Kantauri Museoa (Zumaia)

Este pequeño museo contiene grandes tesoros relacionados con los barcos y la industria naval. Muestra, entre otras cosas, piezas que habitualmente pueden verse solo en películas; brújulas de más de 100 años, anclas, timones, etc.

Es una muestra evidente de la importancia que la industria tiene y ha tenido en Zumaia y, en particular, de la importante presencia de la industria de motores marinos.

Datos de interés:

Kantauri plaza 5 -behea. 20750 ZUMAIA Tel. 688 632 657

07

Iturraran Parketxea (Aia)

Para deleite de los miembros más pequeños de la familia, en esta reserva natural conviven algunas de las razas autóctonas de Euskadi: las vacas 'Betizu' de Sarrola, los caballos 'Pottokas' y las abejas negras.

Datos de interés:

Parque Natural de Pagoeta

Laurgain auzoa

20809 Aia

Tel. 943 83 53 89

iturraran@gipuzkoa.net

iturraran@gipuzkoamendizmendi.net

www.aiapagoeta.com

08

Ferrería y molino de Agorregi (Aia) Este complejo ferro-molinero te muestra cómo se trabajaba el hierro antaño con la fuerza del agua y el mazo, antes de la aparición de los altos hornos. Sorpréndete con el ingenioso método ideado para aprovechar el agua.

Datos de interés:

Parque Natural de Pagoeta

Laurgain auzoa 12

20809 Aia - Tel. 943 83 53 89

iturraran@gipuzkoanatura.eus

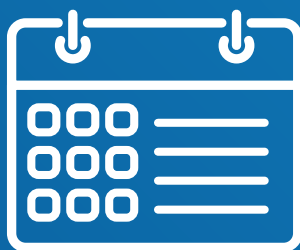
www.gipuzkoanatura.eus



Planifica tu visita

06

Visitas guiadas
Agenda



Visitas guiadas

Aia

Parque Natural de Pagoeta
Tel. 943 83 53 89
iturrran@gipuzkoanatura.eus

Iturraran Parketxea

Iturraran es un hermoso caserío del siglo XVIII que mantiene su estructura original de madera, y además de ser el centro de acogida de los y las visitantes, es también el centro de Interpretación del Parque Natural de Pagoeta.

Jardín botánico de Iturraran

El jardín botánico de Iturraran tiene 25 hectáreas, de las cuales 10 con arbolado autóctono. En este jardín, se pueden ver cerca de 6.000 especies de vegetales de todo el mundo, donde el visitante podrá contemplar una muy buena muestra de la flora del mundo. Además, una parte del jardín, el llamado Jardín de la Biodiversidad, está dedicada a una colección de plantas autóctonas que están en peligro de extinción.

Abierto todos los días: 9:00 - 19:00 h

Ferrería y molinos de Agorregi

La ferrería y los molinos de Agorregi, ambos situados cerca del Parketxe de Iturraran, fueron restaurados siguiendo el modelo de la instalación hidráulica del parque, del siglo XVIII, gracias a lo cual hoy podemos disfrutar de ambas construcciones.



Colmenar Didáctico de Iturraran

Cerca del Parketxe de Iturraran, un colmenar construido con una clara vocación didáctica permite al visitante conocer la estructura y organización de las colmenas, así como la forma de vida de las abejas.



Circuito Permanente de Orientación de Iturraran

Una prueba de orientación consiste en realizar una ruta con ayuda de un mapa y de las balizas situadas a lo largo del camino. Cada participante contará con un mapa y una tarjeta de control, en la que deberá señalar cada una de las balizas por las que pase.

- Circuito amarillo — 1,3 Km (dirigido a familias y niños/as) 10 balizas
- Circuito naranja — 2,7 Km (dirigido a jóvenes y adultos principiantes) 15 balizas
- Circuito rojo — 3,5 Km (dirigido a quienes conocen el deporte de orientación) 18 balizas



Queso de Aia

El buen hacer de nuestros pastores y la estupenda leche de nuestras ovejas, que pastan tranquilamente en nuestros prados mientras sopla la suave brisa del mar, obran el milagro del queso de Aia, que se elabora artesanalmente en ese bucólico entorno. Se organizan visitas guiadas a las queserías.

Getaria

- Visitas guiadas a bodegas de txakoli
- Casco histórico de Getaria
- La Getaria de Elcano
- La catedral de las iglesias vascas: iglesia de San Salvador



Tel. 943 14 09 57

infoturismo@getaria.eus



Orio

- La ría nuestra identidad
- Remeros y remeros por un día
- Descenso Interpretativo del río Oria

Orioko turismo bulegoa
943 83 55 65
infoturismoa@gmail.com.
En verano





Zarautz

CONJUNTO MONUMENTAL

En verano
Tel. 943 83 52 81

TESOROS NATURALES DE ZARAUTZ

En verano
Tel. 943 83 09 90

BODEGAS DE TXAKOLI

VISITAS GUIADAS PARA GRUPOS
DURANTE TODO EL AÑO (*necesario reserva*)

Zumaia

Flysch esencial

Travesía en barco para conocer desde el mar el maravilloso libro de la Tierra.



- De Zumaia a Deba en barco
- Salida geológica
- Algorri
- Ruta del flysch
- Rasa mareal
- El enigma del euskera
- El pulpo del flysch



VISITAS GUIADAS PARA GRUPOS DURANTE
TODO EL AÑO (*necesario reserva*)



Agenda

Enero- Marzo

- Carrera de montaña (Aia)
- Romería Bº Andatza (domingos y festivos, Aia)
- Subida Andatza-Aia (carrera coches, Aia)
- Cabalgata de Reyes (Aia, Getaria, Orio, Zarautz, Zumaia)
- Carnavales (Getaria, Orio, Zarautz, Zumaia)
- Fiesta de San Anton (Getaria)
- Día de la Sidra (Zarautz)
- Cross entre viñedos (Zarautz)

Abril- Junio

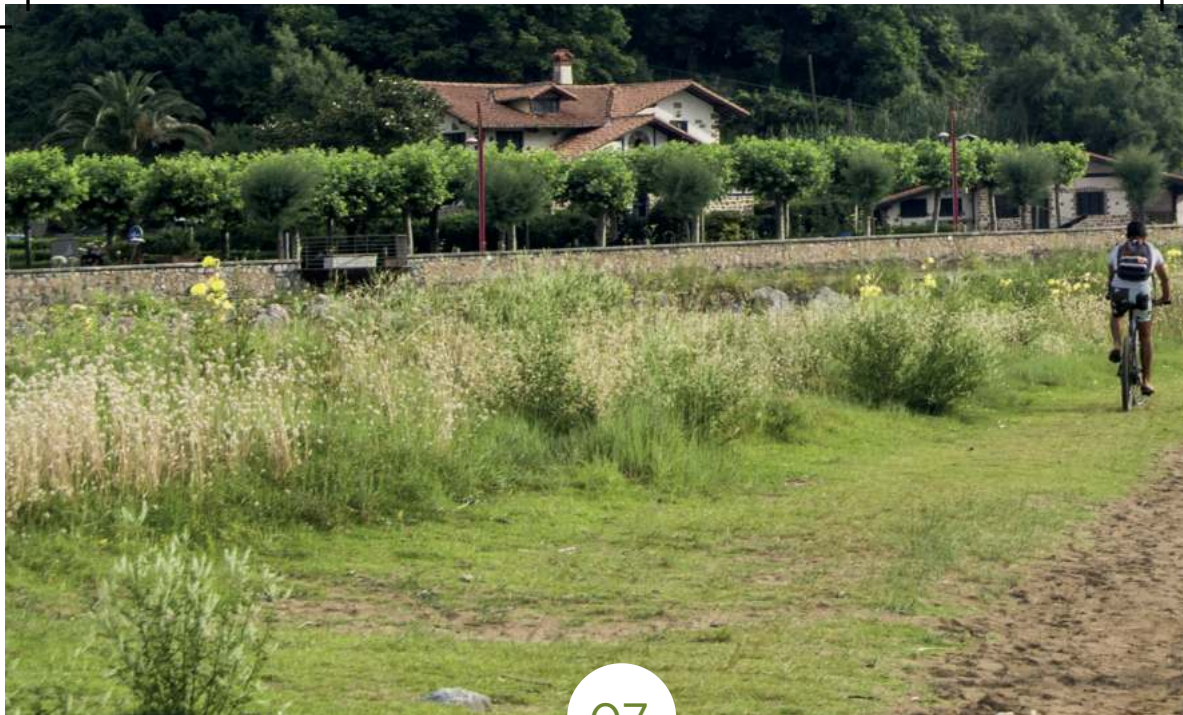
- Día del Txakoli (Aia)
- Día del Buey (Aia)
- Feria de Plantas de Colección (Aia)
- Fiestas de San Juan (Bº Iturriotz, Aia)
- Fiestas de San Pedro (Bº Andatza, Aia y, Bº Elcano de Aia, Orio, Zumaia)
- Romería Bº Andatza (domingos y festivos, Aia)
- Fiestas de San Prudentzio (Bº San Prudentzio, Getaria)
- Triatlón (Getaria, Zarautz)
- Día de la anchoa (Getaria)
- Fiestas de San Isidro (Bº Meaga, Getaria)
- Fiesta Vasca (Getaria)
- Feria de artesanía (Orio)
- Circuito de txarangas (Orio)
- Regata internacional (Orio)
- Feria de la cerveza (Orio, Zarautz)
- Talaimendi Trail (Orio)
- Día de las Familias (Zarautz)
- Literaturia (Zarautz)
- Fiestas patronales de San Pelaio (Zarautz)
- Fiestas de San Telmo (Zumaia)
- Semana de los Geoparques (Zumaia)

Julio-Septiembre

- Fiestas de Santiago (Bº Santiago, Aia)
- Fiestas patronales de San Donato y San Lorenzo, (Aia)
- Fiestas de San Miguel (Bº Laurgain, Aia)
- Fiestas de San Salvador (Getaria)
- San Anton Bira (Getaria)
- Regatas de traineras (Getaria, Orio, Zarautz, Zumaia)
- Fiesta del Besugo (Orio)
- Cucaña y juegos acuáticos (Zarautz)
- Exhibición de Deporte Rural Vasco (Zarautz)
- Kalerki, teatro de calle (Zarautz)
- Romerías (Zarautz)
- Semana Grande (Zarautz)
- Travesía a nado Getaria-Zarautz
- Partidos de pelota (Zarautz)
- Fiesta Vasca (Zarautz)
- Campeonato de surf "Zarautz 4teens" (Zarautz)
- Fiesta Vasca (Zumaia)
- Feria de Artesanía (Zumaia)
- Torneo de Pelota "Dinastia Etxabe" (Zumaia)
- Día del Pulpo (Zumaia)

Octubre-Diciembre

- Duetlon de montaña (Aia)
- Fiestas de San Martín (Bº San Martin, Aia y Bº Askizu, Getaria)
- Fiestas de San Román (Bº Altzola, Aia)
- Slalom de coches (Bº Ubegun, Aia)
- Romería Bº Andatza (domingos y festivos, Aia)
- Fiestas de San Nicolás (Orio)
- "Adarretatik" festival de música (Zarautz)
- Día del Txakoli (Zarautz)
- Cross mixto por parejas (Zarautz)
- Feria medieval (Zarautz)
- Carrera de montaña "Flysch Trail" (Zumaia)
- Programación de Navidad (Aia, Getaria, Orio, Zarautz, Zumaia)
- Carrera San Silvestre (Aia, Getaria, Orio, Zarautz, Zumaia)



07

Planes



Planes
para el
tiempo libre

Planes

Aia

Paseos por Aia

Las rutas y senderos de Aia son lugares magníficos para disfrutar de la tranquilidad del entorno junto con la familia, la pareja o a solas, a pie o en bicicleta. Los caminos están acondicionados para personas con alguna incapacidad/diversidad funcional.



Juego de mesa de pastoreo

Ven a Aia y disfruta en familia de su historia y cultura. Conócenos mejor. Conviértete en ficha y salta de una casilla a otra: "de oveja a oveja y tiro porque me toca". ¡Prepárate para jugar!



Getaria

Getaria, el pueblo que mira al mar.

Recorre la parte vieja siguiendo los paneles que nos descubren a los marineros, armadores y navegantes que vivieron en Getaria.

Ruta de las Atalayas + Degustación gastronómica

Disfruta de la naturaleza mientras recorres la ruta de las atalayas, y recobra fuerzas gracias a nuestra rica gastronomía. No te pierdas nuestros pescados a la parrilla, y nuestros pinchos y conservas.

Orio

Travesía hasta la playa

El río Oria ofrece la posibilidad de pasear por su orilla. Además, los niños y niñas podrán disfrutar de los parques situados en ese entorno. Con un poco de suerte, podrás admirar a los remeros y las remeras que entrenan en la ría. La travesía acaba en la playa, en una tranquila explanada muy apropiada para almorzar o merendar. También se pueden visitar los bares de la zona.



Compaginar la montaña y el descanso En el casco antiguo del siglo XIII se respira historia. Ahí comienza la tranquila vuelta al monte de Itxaspe que termina en la playa. Se puede tomar un baño de descanso en verano; o una deliciosa sesión de talasoterapia en invierno.



Zarautz

Ir de pintxos

Saborea los pintxos de Zarautz en el mejor ambiente. Vete de pintxos y descúbrelos en cada uno de los bares, viviendo el gran ambiente local, y sintiéndote parte de él.



Anillo Verde Azul

El Anillo Verde Azul (EBU) es un recorrido de 11,7 kilómetros. Ideal para recorrerlo a pie en familia, cuadrilla o en solitario, y disfrutar de paisajes espectaculares durante sus aproximadamente tres horas y media de recorrido, que rodea el municipio uniendo varios puntos de interés como el biotopo de Iñurritza; los parques de Igerain y Mutxio y las áreas que conforman la Red Natura 2000 Garate-Santa Barbara, la playa y su entorno.



Ruta de las esculturas

Date un paseo por uno de los museos al aire libre más "salados" del mundo. Además, en ningún otro lugar puedes contemplar una gran representación de la escultura teniendo como telón de fondo el mar. Interactúa con las obras del paseo marítimo mientras sientes la brisa, contéplalas desde la arena o en el malecón. Y sigue buscándolas, las encontrarás por todo Zarautz en calles y plazas.



Zumaia

Patrimonio geológico

Conoce el patrimonio geológico de Zumaia y disfruta, a pie o en barco, de sus magníficas rutas y travesías explicativas, y benefíciate de las propiedades saludables del agua salada del mar.



Tesoros escondidos

Plan de media jornada o jornada completa que permite conocer los aspectos más desconocidos de esta localidad tan famosa por su geología y sus paisajes.

Deporte y naturaleza en familia

Disfruta de la naturaleza mientras practicas deportes acuáticos.



Playa de Santiago y desembocadura del río Urola

Plan de media jornada que te permitirá caminar hasta la playa de Santiago y volver en barca por la desembocadura del río Urola.



Cómo moverte



LURRALDEBUS 900 300 340 lurraldebus.eus

- DO001** Donostia > (Zarauz) > Bilbao (1h 15')
- DO002** Donostia > (Zarauz) > Vitoria-Gasteiz (1h 16')
- DO300** Donostia > (Zarauz) > Bilbao aireportua (1h 6')
- UK03** Azkoitia > Azpeitia > Zestoa > Aizarnazabal > Zarautz (53')
- UK05** Zumaia > Zestoa > Azpeitia > Azkoitia > Urretxu > Zumarraga (1h 10')
- UK07** Zumaia > Aizarnazabal > Zestoa (25')
- UK08** Zarautz > Aia > Orio (38')
- UK09** Zumaia > Getaria > Zarautz > Usurbil > Donostia (1h 6')
- UK10** Zumaia > Getaria > Zarautz > Donostia (48')
- UK11** Zumaia > Getaria > Zarautz > Orio > Donostia (Ospitaleak) (45')

EUSKOTREN 944 33 33 33 euskotren.eus

- Estación de tren
- E1 Matiko Bilbao - Amara Donostia

ICCNCS

- A pie
- Punto de carga eléctrica
- Playa
- Zona de autocaravanas
- Cámaras web





Siempre que puedas, intenta disfrutar de un paseo caminando, sobre todo para conocer los alrededores de nuestra comarca. En el caso de que no sea posible moverte de esta forma, puedes optar por utilizar el transporte público. Los autobuses y los trenes son medios de transporte con menor impacto medioambiental y menor emisiones de CO2.

Intenta utilizar medios de transporte con una baja o nula emisión de CO2. Muévete de manera sostenible y deja volar tu imaginación disfrutando de nuestros paisajes.

Disfruta de las posibilidades que te brinda nuestra comarca y nuestros lugares únicos.

Con esta acción podemos influir en los siguientes Objetivos de Desarrollo sostenible.



MAR CANTÁBRICO

Zarautz

Orio

Aia



(Por necesidades del proyecto, la información geográfica ha sido modificada)

Y sumérgete en el mar de nuestras tradiciones

Pautas
del turista
responsable



01

Conoce nuestra cultura. Nuestro idioma y tradiciones. Disfruta del euskera y su máxima expresión.

Prueba a saludar con “kaixo”, despedirte con “agur” y “gero arte” y para agradecer utiliza “eskerrik asko”. Encontrarás otros términos útiles y sencillos en nuestro pequeño diccionario. (a tu disposición en cualquiera de las oficinas de turismo de la comarca).

02

Apoya el comercio local.

Date un paseo por nuestras calles y compra en las tiendas locales. El consumo local fortalece nuestra economía y contribuye a lograr un turismo equilibrado y sostenible. Los comerciantes locales ofrecen productos caseros y un trato cercano, lo cual permite que tu visita sea única y auténtica.

03

Viaja en transporte público.

En la medida de lo posible, viaja en transporte público. En nuestra comarca, lo puedes hacer a través de nuestros servicios de autobuses y trenes, que harán que tu estancia sea más cómoda y no tengas que pasarte el día buscando aparcamiento. Olvidate del coche, y disfruta de nuestros paisajes.

04

Cuida el medio ambiente.

Pequeños gestos ayudan a conservar el lugar que nos rodea. Acuérdate de cerrar el grifo y apagar el aire acondicionado o la calefacción, separa los residuos y respeta el entorno. En nuestra comarca somos respetuosos con el medio ambiente. La comarca Urola Kosta está comprometida con un desarrollo sostenible y responsable del turismo, buscando el máximo beneficio y bienestar de la población y de las personas que nos visitan. Prueba de ello es la certificación Biosphere.



Kostaldea - Costa Vasca - Basque Coast - Côte Basque



www.kostaldea.eu



BIOSPHERE
sustainable certified



Parque Natural de Pagoeta. Aia

Pagoeta Natura-Parkea
Laurgain auzoa - 20809 - Aia
Tel. 943 83 53 89
iturrraran@gipuzkoanatura.eus
www.aiaTurismo.eus
www.gipuzkoanatura.eus

Oficina de turismo de Getaria

Kale Nagusia 38 - 20808 - Getaria
Tel. 943 14 09 57
infoturismo@getaria.eus
www.getariaturismo.eus



Oficina de turismo de Orío

Aritzaga 1 - 20810 - Orío
Tel. 943 83 55 65
infoturismoa@orio.eus
www.orio.eus



Oficina de turismo de Zarautz

Kale Nagusia, 30 - 20800 - Zarautz Tel.
943 83 09 90
turismoa@zarautz.eus
www.turismozarautz.eus



Punto de Información de verano:
Paseo marítimo - 20800 - Zarautz
Tel. 943 89 03 77

Oficina de turismo de Zumaia

Kantauri plaza, 13 - 20750 - Zumaia Tel.
943 14 33 96
turismoa@zumaia.eus
www.zumaia.eus/turismoa



Punto de información de verano
(en agosto):
Amaia plaza, s/n - 20750 - Zumaia



EUSKADI
BASQUE COUNTRY

